

Надзвичайні ситуації та консультаційні центри

Номери екстрених служб

Консультаційні центри

Домашнє насильство

Номери екстрених служб

За номерами екстрених служб можна дзвонити цілодобово. Дзвінки на короткі номери (3 цифри) завжди здійснюються безкоштовно. Для інших номерів зазвичай діє стандартний тариф.

Загальний номер служб екстреної допомоги: 112

За цим номером дзвінок направляється в центральний відділ поліції. Залежно від типу надзвичайної ситуації поліція переадресує дзвінок в інші служби (наприклад, в пожежну частину).

Поліція: 117

За цим номером дзвінок направляється в центральний відділ поліції.

Пожежна частина: 118

За цим номером дзвінок направляється в центральний відділ пожежної частини.

Перша допомога / служба спасіння: 144

За цим номером дзвінок направляється в центральний відділ служби спасіння. За номером 144 слід телефонувати, якщо потрібна екстрена допомога або швидка, або ж якщо ситуацію важко оцінити (наприклад, у разі нещасного випадку). У будь-яких інших випадках спочатку потрібно звернутися до сімейного лікаря. У неробочий час деякі лікарі працюють на виклик в надзвичайних ситуаціях. Який лікар працює на виклик в надзвичайних ситуаціях, можна дізнатися через автовідповідач лікаря або у регіональній пресі. У ситуаціях, коли життю нічого не загрожує, можна також зателефонувати за номером центру екстреної медичної допомоги (MNZ) 061 261 15 15. Зателефонувавши за цим номером, можна отримати медичну консультацію та дізнатися інформацію про найближчу необхідну службу (лікар, лікарня). Можна також самостійно звернутися в пункт невідкладної допомоги (лікарня/центр невідкладної допомоги).

Аптека для екстрених випадків: 061 263 75 75

За цим номером телефону можна дізнатися, які аптеки у Basel-Landschaft і Basel-Stadt працюють (аптеки для екстрених випадків). У таких аптеках медикаменти можна придбати в неробочий час.

Невідкладна допомога стоматолога: 061 261 15 15

За цим номером телефону можна дізнатися, які стоматологи у кантоні Basel-Landschaft можуть надати невідкладну допомогу.

Гаряча лінія з питань отруєння: 145

Якщо людина проковтнула щось токсичне або підозрює, що проковтнула щось токсичне, слід зателефонувати за цим номером, щоб отримати допомогу від лікарів та спеціалістів. Вони підкажуть, як діяти у разі отруєння. У разі наявності загрози життю все одно слід телефонувати за номером 144. На інтернет-сторінці можна знайти детальну інформацію про отруйні речовини та отруєння.

Консультації для дорослих: 143

«Телефон 143» («Рука допомоги») призначений для людей, які хочуть поговорити з кимось про свої проблеми будь-якого роду (німецькою, французькою, італійською). За цим номером можна телефонувати як у кризових ситуаціях, так і з приводу будь-яких інших труднощів та турбот. Розмова конфіденційна та анонімна. За бажанням можна отримати інформацію про інші способи отримання допомоги. Можна також надіслати своє звернення в електронному листі або у чаті.

Консультації для дітей та молоді: 147

«Телефон 147» призначений для дітей та молоді, які хочуть поговорити з кимось про свої проблеми будь-якого роду (німецькою, французькою, італійською). За цим номером можна телефонувати як у кризових ситуаціях, так і з приводу будь-яких інших труднощів та турбот. До спеціалістів можна звернутися цілодобово. Розмова конфіденційна та анонімна. Можна також надіслати своє звернення в електронному листі, у SMS-повідомленні або у чаті.

Гаряча лінія для батьків: 0848 35 45 55

На гарячій лінії для батьків фахівці надають батькам або іншим особам допомогу у питаннях виховання. Вони допомагають особам, які відчувають, що не справляються під час спілкування з дітьми, або якщо вони турбуються за свою чи іншу дитину. На гарячу лінію для батьків можна зателефонувати у разі виникнення підозри, що власна чи чужа дитина стала жертвою фізичного/психічного насильства. Розмова конфіденційна та (за бажанням) анонімна. Можна також надіслати своє звернення в електронному листі. У разі виникнення медичних питань на гарячій лінії для батьків допомога не надається.

Домашнє насильство (жінки): 061 681 66 33

Притулок для жінок біля Базеля цілодобово надає консультацію та підтримку для жінок, які постраждали від домашнього насильства. Родичі та фахівці також можуть звертатися у цю установу. Розмова конфіденційна та (за бажанням) анонімна. Детальну інформацію про домашнє насильство, про постраждалих чоловіків, а також контактні дані подальших координаційних та консультаційних центрів можна знайти у розділі Домашнє насильство на сторінці hallo-baselland.ch

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselland.ch/uk/notfaelle-und-beratungsstellen/notfallnummern

Консультаційні центри

Деякі консультаційні центри надають відповідь на загальні запитання, інші — спеціалізуються на конкретних темах або сферах життя. Вибір відрізняється залежно від регіону. Перша консультація зазвичай надається безкоштовно. У багатьох випадках наступні консультації теж надаються безкоштовно. У деяких установах консультації надаються різними мовами.

Загальні консультаційні центри

Служба у справах іноземців (ald) в Праттельні — це центральний консультаційний центр для мігрантів. Працівники відповідають на загальні питання про життя в Швейцарії та допомагають знайти спеціалізовані консультаційні центри. Окрім того, вони допомагають особам, які шукають курси німецької мови та можливості для інтеграції. За домовленістю консультації (по телефону або особисто) можуть надаватися різними мовами. Надання інформації та проведення консультацій здійснюються безкоштовно. Контактний центр Baselland надає інформацію з питань, пов'язаних з наданням притулку і правами іноземців.

До того ж, можна звернутись в загальні консультаційні центри, які надають консультації певною іноземною мовою, або працюють у конкретному регіоні. Крім того, попередню інформацію рідною мовою можна отримати в міграційних асоціаціях.

Gemeindeverwaltung / Міська адміністрація

У більшості випадків спочатку слід звертатися до адміністрації за місцем проживання (державних установ комун / міської адміністрації). Співробітники часто можуть прямо відповісти на запитання або іншим чином порекомендувати відповідний консультаційний центр. Усі муніципалітети кантону Basel-Landschaft мають власний веб-сайт. Там ви знайдете контактні дані, години роботи та додаткову інформацію, іноді також списки з порадами та пропозиціями інтеграції в регіоні.

Спеціалізовані консультаційні центри

У регіоні Базеля є багато консультаційних центрів, які спеціалізуються на конкретній темі або на певній сфері життя. Серед них, наприклад: Вік, робота, місце проживання, освіта, шлюб/розлучення, виховання, сім'я, фінанси (борги/бюджет), здоров'я, домашнє насильство, інтеграція, психологічні проблеми, догляд за дитиною, вагітність, сексуальність, залежність, соціальні питання. Вибір відрізняється залежно від регіону. Деякі установи працюють на два кантони одночасно і зазвичай знаходяться у Basel-Stadt. Варто дізнатися заздалегідь, чи поширюються послуги установи чи окремих осіб на кантон Basel-Landschaft. Зазвичай перші консультації надаються безкоштовно. Контактні дані деяких консультаційних центрів з певних тем наведені на сторінці hallo-baselland.ch. Можна також звернутися у службу з питань іноземців ald або місцеву комуна, щоб отримати інформацію про відповідні консультаційні центри. Особам, які ще не дуже гарно володіють німецькою мовою, перед відвідуванням консультаційного центру слід подбати про переклад. Консультації можуть надаватися іншими мовами, консультаційний центр може пропонувати послуги перекладача, або вас можуть попросити взяти когось із собою.

Дискримінація за расою

Кантони Basel-Landschaft і Basel-Stadt у співпраці з організацією STOPP Rassismus пропонують консультаційні послуги для людей, які постраждали від дискримінації і нападів за расовою ознакою, або для людей, які стали свідками таких злочинів. Консультації — конфіденціальні та безкоштовні. Можливі варіанти особистої консультації, онлайн-консультації або консультації телефоном.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselland.ch/uk/notfaelle-und-beratungsstellen/beratungsstellen

Домашнє насильство

Домашнє насильство (Häusliche Gewalt) заборонено. Воно переслідується згідно з кримінальним законодавством. У разі домашнього насильства важливо отримати допомогу. Різні установи надають інформацію, консультації та підтримку. Консультації, як правило, конфіденційні та безплатні. У разі необхідності може бути забезпечений переклад.

У надзвичайній ситуації

Тут можна знайти детальну інформацію про отримання допомоги в надзвичайних ситуаціях:

- Екстрений номер поліції (цілодобово), тел. 112 або 117, www.polizei.bl.ch
- Притулок для жінок кантонів Базель та Базель-Ландшафт (цілодобово), тел. 061 681 66 33, www.frauenhaus-basel.ch
- Центр екстреної медичної допомоги (цілодобово), тел. 061 261 15 15, www.mnzbasel.ch
- Відділення невідкладної допомоги лікарні кантону Базель-Ландшафт (Лісталь, Лауфен, Брудерхольц, цілодобово), www.ksbl.ch/notfall
- Психіатрична допомога Базель-Ландшафт (цілодобово), тел. 061 553 56 56, www.pbl.ch/notfall

Що таке домашнє насильство?

Домашнє насильство (Häusliche Gewalt) — це насильство в сім'ї або в цивільному шлюбі: між особами, які перебувають у зареєстрованому шлюбі, або особами, які є або були парою. Незалежно від того, чи живуть вони разом. Насильство між батьками та дітьми або між братами й сестрами також є домашнім насильством. Є різні форми домашнього насильства: фізичне, психологічне, сексуальне та матеріальне насильство. Наприклад, постійні образи, заборона спілкування, домашній арешт, побиття, контроль, примус до сексу, відбирання грошей, заборона вивчати мову, нехтування дітьми. Погрози — це також домашнє насильство.

Домашнє насильство заборонено

Будь-хто може постраждати від домашнього насильства: молоді та старі, особи, які мають або які не мають паспорт громадянина Швейцарії, люди із заможних або бідних сімей. Важливо, щоб постраждалий отримав допомогу.

Консультації для жертв домашнього насильства

Конфіденційно та безплатно. З можливістю перекладу:

- Центр допомоги жертвам насильства кантонів Базель та Базель-Ландшафт, тел. 061 205 09 10, www.opferhilfe-beiderbasel.ch
- Консультації в чаті для жертв насильства, www.opferhilfe-beiderbasel.ch/chat
- Притулок для жінок кантонів Базель та Базель-Ландшафт (24h), тел. 061 681 66 33, www.frauenhaus-basel.ch
- Кризовий центр для чоловіків регіону Базель, тел. 061 691 02 02, www.mbrb.ch/beratung
- Рука допомоги (цілодобово), тел. 143, www.143.ch

Допомога особам, які вчинили насильство

У рамках навчальної програми щодо боротьби з домашнім насильством учасники вчаться вирішувати конфлікти без насильства. Програма розрахована на дорослих та є безплатною.

Особа, яка потребує негайної консультативної допомоги, може звернутися до служби «Рука допомоги» (Dargebotene Hand) (телефоном, через текстове повідомлення, чат, електронну пошту). Служба постійно на зв'язку. Навіть вночі. Сюди можна звернутися, не називаючи своє ім'я (анонімно).

Діти

Діти, які зазнають насильства вдома, потребують допомоги. Якщо діти піддаються домашньому насильству, це негативно впливає на їхній розвиток. Навіть коли насильство не спрямовано безпосередньо на дітей. Для дітей, які страждають від насильства вдома, важливо говорити про це з людиною, яка не є членом сім'ї. Наприклад, наставниками, шкільними соціальними працівниками, батьками друзів або сусідами.

Деякі діти страждають мовчки, в інших спостерігаються певні ознаки. Наприклад, труднощі в школі, енурез, головні болі, порушення харчування та сну, проблеми у спілкуванні з іншими дітьми або агресивність.

Центр допомоги жертвам (насильства Opferhilfe) консультує дітей, які зазнали домашнього насильства. Діти та підлітки можуть телефонувати вдень і вночі до Pro Juventute (тел. 147) або зв'язатися за допомогою SMS, чату чи електронної пошти. Спеціаліст нікому не розповідає про розмову. Вона слухає і підтримує пошук рішень. Дзвінки є безплатними. Тобі не потрібно називати своє ім'я.

Сексуальне насильство

Сексуальне насильство також є у цивільному шлюбі та в сім'ї. Сексуальне насильство — це форма домашнього насильства. Про нього можна заявити в поліцію. Коли особа не хоче подавати заяву до поліції, важливо пройти медичне обстеження після вчинення насильства.

Лікарня кантону Базель-Ландшафт (Kantonsspital Baselland) здійснює лікування, забезпечуючи конфіденційність:

- Лікарі нікого не інформують.
- Факт насильства документується.
- Документи можуть бути потім надані поліції. Це важливі докази.
- Лікарі можуть зв'язатися зі службою допомоги жертвам насильства.

Між фактом вчинення насильства та проведенням огляду:

- Не приймати душ та не митися — не мити навіть руки.
- За можливості, не ходити в туалет.
- Не прати одяг, взяти його із собою на огляд.

Заява до поліції:

Деякі правопорушення, пов'язані з домашнім насильством, автоматично кваліфікуються поліцією як злочин. Тому важливо, щоб ви звернулися за порадою до центру допомоги підтримки жертвам насильства (Opferhilfe), перш ніж подавати заяву в поліцію. Це дозволить вам приймати рішення виважено та з урахуванням усіх можливих варіантів. Поліція має досвід роботи з повідомленнями про сексуальне насильство. Розмову з потерпілою особою проводить співробітник поліції тієї ж статі, що й потерпіла особа. Заяву можна подати у відділенні поліції. Ви можете взяти з собою довірену особу або співробітника центру допомоги жертвам насильства.

Право проживання

Якщо особа одружена у Швейцарії та є жертвою домашнього насильства, відповідно до ситуації, після розлучення вона може залишитися у Швейцарії. Усі ситуації різні. Саме тому важливо отримати консультацію. Центр допомоги жертвам насильства (Opferhilfe) може надати підтримку. Консультаційна допомога є безплатною та конфіденційною.

Важливо мати докази вчиненого насильства. Наприклад, фотографії травм, скріншоти погроз або образ із WhatsApp, Facebook тощо. Докази слід зберігати в надійному місці. Наприклад, у подруги або на робочому місці. За таких обставин буде добре, якщо про насильство знатиме кілька осіб з оточення.

Що таке сталкінг (Stalking)?

Сталкінг — це нав'язлива увага, спілкування, переслідування та домагання, яке відбувається попри бажання людини. Особами, які переслідують, часто є люди з близького оточення (колишні чоловіки або дружини), але також і незнайомці. Наприклад, надсилання великої кількості SMS-повідомлень, електронних листів та інших повідомлень, підстерігання на робочому місці або вдома, телефонний терор, небажані подарунки, розпитування в оточенні людини. Важливо надати підтвердження сталкінгу. Наприклад, вести щоденник із записом всіх дій, пов'язаних зі сталкінгом (як-от подарунки, записки, дзвінки), інформувати про це своє оточення та робити скріншоти або фотографії повідомлень (WhatsApp, Facebook тощо).

Що таке примусове одруження?

Одруження особи під примусом з боку сім'ї або проти її бажання вважається примусовим одруженням (Zwangsheirat). У такому разі шлюб може бути визнано недійсним. Люди також мають право вибору, залишатися в шлюбі чи розлучитися. Подальше перебування в шлюбі проти бажання людини вважається примусовим шлюбом. Прикладами примусу є погроза, шантаж, психологічний тиск або фізичне насильство. Примусове одруження та примусовий шлюб у Швейцарії заборонені.

Що таке жіноче обрізання?

Жіноче обрізання (Mädchenbeschneidung FGM/FGC) — це обрізання жіночих геніталій. Є різні форми та практики. Багато дівчат та жінок мають фізичні та психологічні травми, пов'язані з обрізанням. Жіноче обрізання заборонене. Батьки також несуть кримінальну відповідальність за проведення обрізання у дітей за межами Швейцарії.

Додаткова інформація (посилання, адреси, брошури, листівки)

www.hallo-baselland.ch/uk/notfaelle-und-beratungsstellen/hausliche-gewalt